

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

第 69/2019 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 69/2019

經刊登於二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組的第11/2019號經濟財政司司長批示，撥予禮賓公關外事辦公室一筆常設基金並指定其行政委員會的成員，其後該批示經刊登於二零一九年三月二十七日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第49/2019號經濟財政司司長批示修改；

Pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 11/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro, alterado pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 49/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 27 de Março, foi atribuído um fundo permanente ao Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos e definida a composição da respectiva comissão administrativa;

基於該常設基金行政委員會其中一名成員終止執行該委員會的職務，故有必要對組成該行政委員會的成員作出適當調整；

Considerando que um dos seus elementos deixou de exercer funções naquela comissão, torna-se necessário actualizar a composição da referida comissão administrativa;

在該辦公室的建議下，並經聽取財政局意見；

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

經第49/2019號經濟財政司司長批示修改的第11/2019號經濟財政司司長批示許可設立的禮賓公關外事辦公室常設基金的行政委員會改由以下成員組成：

A comissão administrativa do fundo permanente, cuja constituição foi autorizada pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 11/2019, alterada pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 49/2019, ao Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, passará a ter a seguinte composição:

主席：辦公室主任李月梅，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

Presidente: Lei Ut Mui, coordenadora do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

委員：辦公室副主任唐偉良；

Vogal: Tong Wai Leong, coordenador-adjunto do Gabinete;

委員：特級技術員黃芷婷；

Vogal: Wong Chi Teng, técnica especialista.

候補委員：特級技術員古夢思；

Vogal suplente: Ku Mong Si, técnica especialista;

候補委員：特級技術員劉皚瑩。

Vogal suplente: Lao Ngoi Ieng, técnica especialista.

本批示由二零一九年九月一日起生效。

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Setembro de 2019.

二零一九年九月七日

7 de Setembro de 2019.

經濟財政司司長 梁維特

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

第 71/2019 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 71/2019

經刊登於二零一九年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組的第2/2019號經濟財政司司長批示，撥予行政長官辦公室一筆常設基金並指定其行政委員會的成員；

Pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 2/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro, foi atribuído um fundo permanente ao Gabinete do Chefe do Executivo e definida a composição da respectiva comissão administrativa;

基於該常設基金行政委員會其中一名成員終止執行該委員會的職務，故有必要對組成該行政委員會的成員作出適當調整；

在該辦公室的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

經第2/2019號經濟財政司司長批示許可設立的行政長官辦公室常設基金的行政委員會改由以下成員組成：

主席：辦公室主任柯嵐；

委員：辦公室顧問陳秀玉；

委員：政府總部輔助部門行政技術輔助廳廳長劉軍勵；

候補委員：政府總部輔助部門物料供應暨財產處處長陳君慧；

候補委員：政府總部輔助部門一等技術輔導員呂銳林；

候補委員：政府總部輔助部門特級行政技術助理員李艷華。

本批示由二零一九年九月二日起生效。

二零一九年九月九日

經濟財政司司長 梁維特

二零一九年九月十日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 丁雅勤

Considerando que um dos seus elementos deixou de exercer funções naquela comissão, torna-se necessário actualizar a composição da referida comissão administrativa;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A comissão administrativa do fundo permanente, cuja constituição foi autorizada pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 2/2019, do Gabinete do Chefe do Executivo, passará a ter a seguinte composição:

Presidente: O Lam, chefe do Gabinete.

Vogal: Chan Sao Iok, assessora do Gabinete;

Vogal: Lao Kuan Lai da Luz, chefe do DATA dos SASG.

Vogal suplente: Chan Kuan Wai, chefe da DAP dos SASG;

Vogal suplente: Lu Rui Lin, adjunto-técnico de 1.ª classe dos SASG;

Vogal suplente: Lei Im Wa, assistente técnica administrativa especialista dos SASG.

O presente despacho produz efeitos a partir de 2 de Setembro de 2019.

9 de Setembro de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 10 de Setembro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Teng Nga Kan*.

保安司司長辦公室

批示摘錄

透過保安司司長二零一九年八月十四日的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款第(二)項及第四款、第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條及第十九條、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改趙礦在本辦公室任職的長期任用合同第三條款，晉階為第二職階二等高級技術員，薪俸點455，自二零一九年九月十八日起生效。

二零一九年九月十日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Agosto de 2019:

Chio Kuong, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo a técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 — Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, 18.º e 19.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 — Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, a partir de 18 de Setembro de 2019.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 10 de Setembro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.